



DAHA FAZLA  
BILGI İÇİN



EN YÜKSEK PERFORMANS VE DAYANIKLILIK  
ÜZERİNE DİZAYN EDİLDİ

**VUCAM**<sup>®</sup>

MOBİL UYGULAMA AMAÇLI VİDEOSKOP SERİSİ

# TAŞINABİLİR MOBİL EN SON YENİ NESİL VIDEOSKOP SİSTEMİ

viZaar VUCAM – Serisi ile görsel muayene alanında taşınabilir videoskop pazarında saygın bir küresel oyun kurucu olup yeni referans belirleyici olmaktadır.

Bunun için tamamen yeni kriterler belirlendi:

- Uygun fiyata en yüksek kalite
- Tüm fonksiyonlar taşınabilir bir sistem içerisinde
- Esnek olmasına rağmen torsiyona dayanıklı
- Ağırlıkça hafif, ancak sağlam ve dayanıklı

Teknisyenler tarafınca teknisyenler için geliştirilmiş VUCAM – Serisi tüm gereksinimleri ve çok daha fazlasını karşılamaktadır.

5.7"  
640 x 480

DUAL  
HIGH POWER  
LED  
LIFETIME GUARANTEE



CARBON  
LIGHT  
DESIGN



# YENİ VUCAM – ÜRÜN SERİSİ

## VUCAM® XO/ XO+

### Değiştirilebilen lens adaptörler ile 6mm-Videoskop

6 mm den başlayan değiştirilebilen lens adaptörlerin bütün spektrumunu kapsayan her türlü uygulamalar için tasarlanmıştır.



## VUCAM® AM/ AM+

### Sabit lens adaptörlü 4mm-Videoskop

Otomotiv sektöründe tüm kullanımlar için özel geliştirilmiş ve dar alanlarda tetkikler için optimize edilmiştir.

+ Modellerine TV-Çıkışı, LAN üzerinden Video ve FTP - Fonksiyon aktarımı (FTP Dosya Aktarım Protokolü) gibi ilave özellikler eklenmiştir.



# HER BİR LİFİNDE KALİTE

Ürün kalitesi viZaar için bir anahtar kriterdir. Her bir ürünün mümkün olduğu uzun zaman diliminde azami performans sağlaması için her şey yapıldı.

VUCAM-Serisinin muhafazası yüksek kaliteli karbon fiberden oluşmaktadır. Sebebi çok basit: Minimum ağırlıkta maksimum güvenlik sunmaktadır.

Yüksek muhafaza kalitesinden dolayı viZaar tüm karbon fiber bileşenlere ömür boyu garanti vermektedir.

# VUCAM İLE DAHA FAZLASINI GÖR



## LAN ÜZERİNDEN VİDEO

Eğer görsel muayenede ikinci bir görüş gerekiyorsa veya muayene uzaktan kontrol edilmek isteniyorsa kolayca (Video-via-LAN Funktion) LAN üzerinden Video fonksiyonunu kullanın: VUCAM'ı Ethernet kablosu ile bir ağa bağlayabilir ve videoları bir veya birçok kullanıcıya (unicast\* / broadcast\*\*) aktarabilirsiniz.



## VİDEO-ÇIKIŞ-FONKSİYONU

Bazı durumlarda ikinci bir Monitör kullanımı gerekmektedir. VUCAM seçtiğiniz herhangi bir Monitör çıkış bağlantısı ile donatılmıştır.



## FTP AKTARIMI

Ethernet bağlantısı aracılığı ve FTP aktarım fonksiyonu ile resimler ve videolar harici bir cihazda oynatılabilir. Bu özellik herhangi bir biçimde muayene sürecini etkilemeden doğrudan veri analizi imkânı sunar.



## SESLİ YORUM EKLEME

Görsel muayenelerinize sesli yorumlar ekleyin: VUCAM Video kayıtlarının üzerine sesli yorumlarınızı kayıt edebilir.



## GERİYE DÖNÜK TAMPON KAYIT

Geriye dönük tampon kayıt gerçekten önemli olan her şeyi kayıt altına almanızı sağlar. Video kaydını başlattığınız andan itibaren önceki 30 Saniye otomatik olarak kayıtlara eklenir. Geriye dönük tampon kaydı menü üzerinden 0 ila 30 Saniye arasında ayarlanır.

\* (UNICAST: Veri iletiminde noktadan noktaya yayın sağlayan protokol)

\*\* (BROADCAST: Bir mesajın tüm ağdaki cihazlar tarafından alınmasını sağlayan protokol)

# TEK BAKIŐTA TUM FONKSIYONLAR

VUCAM-Serisi bir dizi kullanifli  
ozellikler ve fonksiyonlar ile  
donatilmiftir.

Tum bu ozellikler kolayca sezgisel  
kullanim sunan dokunmatik ekran  
ara yuzeyine entegre edilmiftir.

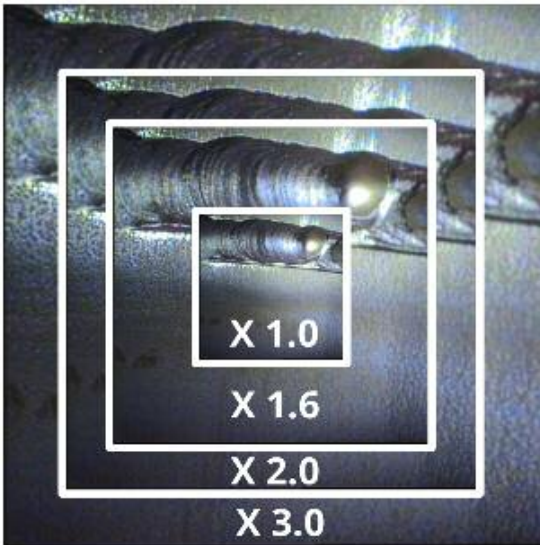


# ESNEK TEKNİK MUAYENELER



## TAM EKRAN MODU

Görsel muayene görüntülerini ekrana yansıtılmış kullanıcı ara yüzü (Standart ayar) ile veya ekrana dokunarak basitçe tam ekran moduna geçebilirsiniz.



## Dijital ZOOM (YAKINLAŞTIRMA)

VUCAM dijital zoom fonksiyonu ile geliyor:

Muayene görüntüsüne dokunun ve çok daha fazla detay için 1.6, 2.0 ve 3.0 faktör zoom kademesinden faydalanın.

# ERGONOMİNİN EKONOMİSİ

VUCAM-Serisi mümkün olduğu kadar ergonomik tasarlandı - hangi pozisyonda olursa olsun farketmez!

- Entegre sabitleme kancaları
- Entegre bağlantı (Tripod veya Magic Arm (Sihirli Kol) ile kullanım)
- Eğilebilir ekran
- Doğrudan erişim tuşları (Kısayol Fonksiyonu ile)
- Flip-Modu (Takla) Modu (dikey ve/veya yatay)
- 180° Ekran döndürme

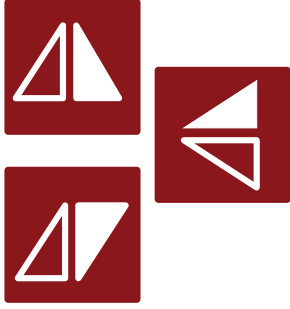
Bunun nedenleri basittir: Gerekli tüm Fonksiyonlar tek bir basit sistem içinde bir araya getirilmiştir. Bu özellik görsel muayeneleri daha hızlı yapabilmenin yanı sıra daha rahat hale getirir. Çalışmalarınız daha verimli ve olası bakım süreleri daha kısalmır.



# TÜM UYGULAMALAR İÇİN OPTİMİZE EDİLMİŞTİR

## FLIP\* (yatay, dikey ve her ikisi de)

VUCAM bir dizi görüntü geliştirme özellikleri ile donatılmıştır. Böylece VUCAM'ın giriş sinyali yatay ve/veya dikey ekseninde aynalanıp yansıtılabilir. FLIP (Takla) Modu Fonksiyonu görsel muayene esnasında oryantasyonu ve ergonomik kullanımı kolaylaştırır.



## EKRAN DÖNDÜRME

FLIP - (Takla) Modu Fonksiyonunun aksine ekran döndürme kullanıcı ara yüzü dâhil tüm ekranın rotasyonuna imkân verir. Böylece tepe üstü çalışma mümkün olur.

\*(Takla) Modu

# YENİ PERSPEKTİFLER

VUCAM'dan maksimum performansı alabilmek için, X-Serisi Modelleri değiştirilebilen Lens-Adaptörlere sahiptir. Görüş yönü (DOV) ve Görüş açısı (FOV) 0° den 90° görüş yönünden ve aynı zamanda 45° den 120° görüş açısına kadar ihtiyaca göre uyarlama olanağı tanır. Böylece görsel muayene esnasında her türlü zorlukların üstesinden gelecek şekilde donatılmıştır.

Eğer daha önce GE© XL VU, XL Go veya XL G3\* için değiştirilebilen lens adaptörü almış iseniz, bunları VUCAM XO ile de kullanabilirsiniz. VUCAM aynı zamanda birçok diğer üreticilerin lens adaptörleri ile de uyumludur. Eğer bu tür lens adaptörleri stokuna sahipseniz daha fazla detaylı bilgi için viZaar - Yerel çözüm ortağı ile iletişime geçin.



# DİNAMİZM HAREKET GEREKTİRİR

Modern görsel muayenede en önemli gerekliliklerden biri esnekliktir. VUCAM Serisi bu sebepten dolayı dört yöne 160°'ye kadar tam sonda artikülasyonu (bükülme) sunmaktadır. Mümkün olduğunca sağlamdır ve piyasadaki en dayanıklı sistemlerinden biri olarak kabul edilir. Artikülasyon (bükülme) hassas, basit ve tamamen sürtünmesiz gerçekleşmektedir.



Öne çıkan diğer bir önemli özellikte Kontrol mekanizması: Kontrol iki adet ergonomik el uyumlu Kumanda kolları ile sağlanmaktadır. Sonda ucundaki her ufak direnç bile derhal algılanmaktadır. Bu geri bildirim sayesinde hasar riski önemli ölçüde azalır. Aynı zamanda görsel muayene esnasında sondanın bir yere takılıp kalma riski düşmektedir.

# DAHA İYİ GÖRSEL MUAYENE İÇİN DAHA FAZLA IŞIK

VUCAM en yeni LED-Teknolojisine sahip. Bunun anlamı ideal parlaklık değerleri, optimum renk sıcaklığı ve aynı zamanda maksimum kullanım ömrü. Tüm VUCAM-Modellerinin LED-Işıklarına viZaar ömür boyu garanti vermektedir.

# HER AN KULLANIMA HAZIR

viZaar ilave yedek batarya sunar. Bataryaları yerinde değiştirmek için bir iki el hareketi yeterlidir. LiFePO Bataryalar kesinlikle güvenli ve bu sebepten dolayı hava taşımacılığında bütünüyle izinlidir.

VUCAM'ınızı ne zaman, nerede ve ne kadar isterseniz kullanın.



SAFE TO TRANSPORT



## HER ŞEY YERLİ YERİNDE

viZaar her VUCAM'ı bu amaçlı özel taşıma çantası ile birlikte sunmaktadır. Böylece VUCAM'ı nakliye ve gönderi esnasında sapsağlam yerine ulaşacağından emin olabilirsiniz. Muayene ekipmanları kolayca istiflenir ve gerekli olduğunda hızlıca el altında bulunur.



# OPSIYONEL AKSESUAR SETLERİ

## **XO PREMIUM SETİ:**

- Batarya şarj istasyonu
- Lens adaptör muhafaza kutusu
- Yan görüş lens adaptörü 90° Görüş yönü (DOV) / 120° Görüş açısı (FOV)
- Düz görüş lens adaptörü 0° Görüş yönü (DOV) / 120° Görüş açısı (FOV)
- Yan görüş lens adaptörü 90° Görüş yönü (DOV) / 45° Görüş açısı (FOV)
- 32Gb SD-Kart (Flaş bellek)
- VUCAM Yedek batarya (LiFePo)
- Omuz askısı
- 2 Dokunmatik ekran koruma folyosu

## **XO PRO SETİ:**

- Batarya şarj istasyonu
- Lens adaptör muhafaza kutusu
- Yan görüş lens adaptörü 90° Görüş yönü (DOV) / 120° Görüş açısı (FOV)
- Düz görüş lens adaptörü 0° Görüş yönü (DOV) / 120° Görüş açısı (FOV)
- 32Gb SD-Kart (Flaş bellek)
- VUCAM Yedek batarya (LiFePo)
- Omuz askısı
- 2 Dokunmatik ekran koruma folyosu



# VUCAM<sup>®</sup> XO / XO<sup>+</sup>

TEKNİK ÖZELLİKLER**	VUCAM XO	VUCAM XO+
Sonda çapı	6.0 mm	6.0 mm
Sonda uzunluğu	2.2 m   3.3 m   6.6 m	2.2 m   3.3 m   6.6 m .
OEM (orijinal ürün üreticisi) Lens adaptörü	3 Opsiyonlu sunulmaktadır: -90° DOV (Görüş yönü) 120° FOV (Görüş açısı)   90° DOV (Görüş yönü) 45° FOV (Görüş açısı)   0° DOV (Görüş yönü) 120° FOV (Görüş açısı)	3 Opsiyonlu sunulmaktadır: -90° DOV (Görüş yönü) 120° FOV (Görüş açısı)   90° DOV (Görüş yönü) 45° FOV (Görüş açısı)   0° DOV (Görüş yönü) 120° FOV (Görüş açısı)
Muadil uyumlu Lens adaptörü	Tüm XLG3, XLVU & XLGO Lens adaptörleri	Tüm XLG3, XLVU & XLGO Lens adaptörleri
Görüş yönü (DOV)	Standart 0° düz görüş yönü	Standart 0° düz görüş yönü
Görüş açısı (FOV)	Standart 45°	Standart 45°
Artikülasyon (bükülme)	4 x 130° - 2.2m   4 x 120° - 3.3m   4 x 100° - 6.6m	4 x 130° - 2.2m   4 x 120° - 3.3m   4 x 100° - 6.6m
Tam ekran modu	✓ Dokunmatik ekran üzerinden etkinleştirme	✓ - Dokunmatik ekran üzerinden etkinleştirme
TV-Çıkışı	-	✓ - VULINK Kablo üzerinden
Ses Giriş/Çıkışı	-	✓ - VULINK Kablo üzerinden - Kulaklık dâhil
LAN üzerinden VIDEO	-	✓ - VULAN Kablosu üzerinden - UNICAST*** / BROADCAST**** / PUSH TO FTP*****
Dijital Zoom (yakınlaştırma)	✓	✓
FLIP (Takla) Modu (Y / D / E)	✓	✓
Ekran görüntü döndürme	✓	✓
VULINK - Kablosu	-	✓ - Bağlantı kablosu (Giriş) TV Çıkışlı / Ses Giriş/Çıkış
VULINK - Kablosu	-	✓ - Ethernet Bağlantısı
Geriyeye dönük (Tampon) Kayıt	✓	✓
Sonda malzemesi	Dört katmanlı   bükülmeye karşı sağlam ve esnek   Son katı volfram örgüden oluşur	
Odaklama alanı	3 mm ila ∞ ( Optik Lens adaptörü kullanımında)	
Işıklandırma	Özel Yüksek-Performans-Hibrit-LED Cam Elyaf ışıklandırma   Dijital ışık kontrolü; Otomatik / Manuel	
Işık gücü	Ömür boyu garanti   Yüksek performans-LED-Işıklandırma   6 Watt   Renk sıcaklığı: 6.500 K (Gün ışığı kalitesinde)	
Ekran	Yüksek çözünürlü 5.7" LED Fondan aydınlatmalı TFT Ekran   640 x 480   Piksel Yansıması.	
Ekran ebatları	(Yükseklik) 75 x (Genişlik) 196 x (Derinlik) 73 mm	
Monitör	Kauçuk darbe emici Karbon yapı. Ekran sarsıntı emici, toz- ve sıçrayan suya karşı korumalı	
El tutacağı	El tutacağı ve artikülasyon kumandası kaplanmış sağlam ALüminyum.	
Hafıza	SD-Kart 8 GB (opsiyonel: maks. 32 GB)	
Güç kaynağı / Batarya tasarımı	LiFePO Bataryalar 6.4 V   Güç kaynağı: Giriş 100 - 240V AC, Çıkış 12V, maks. 2,5A   Yerde batarya değişimi   Hava taşımacılığına müsait   Çalışırken aynı zamanda şarj imkânı   Hızlı şarj sistemi	
Resim- ve Video kaydı	Otomatik durdurma   Otomatik bölme   Resim dondurma   MPEG- ve JPEG-Formatları	
Bağlantı	Standart tripodlar ve Manfrotto® (Magic Arm) sihirli kol için ¼" bağlantısı	
Su ve basınç dayanıklılığı	Su- ve Basınç dayanıklılık testi yapılmıştır   Sonda: 1,5 bar   2.5 psi basınca sonda komple batırılabilir   Sistem gövdesi IP 54 sıçrayan suya- ve toza korumalı	
Ağırlık	1.2kg (1.5kg Batarya dâhil)	
Darbe ve Titreşim	Titreşim 3 grms 20Hz-2kHz, 10 dak. eksen başına; Darbe 50 grms 11 msan. yarım sinüs üç eksen üzerinden	
Çalışma sıcaklığı	Sistem: Depolama -40°C (-40°F) ila +85°C (+185°F)   Kullanım: -20°C (-4°F) ila +70°C (+158°F) Sonda: Kullanım -10°C (14°F) ila +80°C (176°F) (Havada)   Sonda: Kullanım +10°C (+50°F) ila +30°C (+86°F) (Suda)	
Kullanım Kılavuzu	Komple kullanım kılavuzu SD Kartta, Kullanım kılavuzu baskılı. www.vizaar.com üzerinden indirmeye hazır	
Garanti	1 Yıl, muayene sistemlerine opsiyonel 2 sene ve ışık kaynağı ile karbon fiber gövdeye ömür boyu garanti.*	

\* Artikülasyon (Bükülme) kablosu veya sonda üst katmanı gibi tipik aşınan parçalar hariç. Harici üreticilerin aksesuarları kendi garanti şartlarına haizdir.

\*\* Daha fazla ayrıntı için lütfen kullanım kılavuzunu okuyun | Ekipmanlar kendinden korumalı değildir veya patlamaya karşı korunmuş değildir. Patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanmayınız. Bu teknik özellikler önceden haber verilmeksizin teknolojik gelişime ya da güvenliğe hizmet amaçlı ise değiştirilebilir veya farklılıklar gösterebilir. Hatalar ve yazım hataları göz ardı edilemez.

\*\*\* (UNICAST: Veri iletiminde noktadan noktaya yayın sağlayan protokol)

\*\*\*\* (BROADCAST: Bir mesajın tüm ağdaki cihazlar tarafından alınmasını sağlayan protokol)

\*\*\*\*\* (PUSH TO FTP: Dosya Transfer Protokolü)

DIKKAT! Medikal Muayeneler için uygun değildir. Elektrik donatımı yakınında, tehlikeli veya patlayıcı ortamlarda kullanımı hayati tehlikeli ve yasaktır. Amerika veya Avrupa Birliği Patentleri ve isim hakları tüm INVIZ® Ürünlerindedir. Microsoft®, Windows® kayıtlı Ticari isim hakları veya ticari isim hakları Amerika'da ve / veya diğer Ülkelerde Microsoft Corporation tescilli ticari markalardır. © Telif Hakkı vizaar AG. Resim ve görüntüler orijinalden farklılık gösterebilir. Değişiklikler ve hatalar saklıdır. Tüm hakları saklıdır.



# VUCAM<sup>®</sup>AM/AM<sup>+</sup>

TEKNİK ÖZELLİKLER**	VUCAM AM	VUCAM AM+
Sonda çapı	4.0 mm / 0.15"	4.0 mm / 0.15"
Sonda uzunluğu	1.1 m   2.2 m   3.3 m	1.1 m   2.2 m   3.3 m
OEM (orijinal ürün üreticisi)	-	-
Muadil uyumlu Lens adaptörü	-	-
Görüş yönü (DOV)	0°	0°
Görüş açısı (FOV)	40°	40°
Artikülasyon (bükülme)	4 x 160°	4 x 160°
Tam ekran modu	✓ Dokunmatik ekran üzerinden etkinleştirme	✓ Dokunmatik ekran üzerinden etkinleştirme
TV-Çıkışı	-	✓ - VULINK Kablo üzerinden
Ses Giriş/Çıkışı	-	✓ - VULINK Kablo üzerinden - Kulaklık dâhil
LAN üzerinden VIDEO	-	✓ -VULAN Kablosu üzerinden - UNICAST*** / BROADCAST**** / PUSH TO FTP*****
Dijital Zoom (yakınlaştırma)	✓	✓
FLIP (Takla) Modu (Y / D / E)	✓	✓
Ekran görüntü döndürme	✓	✓
VULINK - Kablosu	-	✓ - Bağlantı kablosu (Giriş) TV Çıkışı / Ses Giriş/Çıkış
VULAN - Kablosu	-	✓ - Ethernet Bağlantısı
Geriyeye dönüş (Tampon) Kayıt	✓	✓
Sonda malzemesi	Dört katmanlı   bükülmeye karşı sağlam ve esnek   Son katı volfram örgüden oluşur	
Odaklama alanı	15 mm ila ∞	
Işıklandırma	Özel Yüksek-Performans-Hibrit-LED Cam Elyaf Işıklandırma   Dijital Işık kontrolü; Otomatik / Manuel	
Işık gücü	Ömür boyu garanti   Yüksek performans-LED-Işıklandırma   6 Watt   Renk sıcaklığı: 6.500 K (Gün ışığı kalitesinde)	
Ekran	Yüksek çözünürlü 5.7" LED Fondan aydınlatmalı TFT Ekran   640 x 480   Piksel Yansımaz.	
Ekran ebatları	(Yükseklik) 75 x (Genişlik) 196 x (Derinlik) 73 mm	
Monitör	Kauçuk darbe emici Karbon yapı. Ekran sarsıntı emici, toz- ve sıçrayan suya karşı korumalı	
El tutacağı	El tutacağı ve artikülasyon kumandası kaplanmış sağlam Alüminyum.	
Hafıza	SD-Kart 8 GB (opsiyonel: maks. 32 GB)	
Güç kaynağı / Batarya tasarımı	LiFePO Bataryalar 6.4 V   Güç kaynağı: Giriş 100 - 240V AC, Çıkış 12V, maks. 2,5A   Yerinde batarya değişimi   Hava taşımacılığına müsait   Çalışırken aynı zamanda şarj imkânı   Hızlı şarj sistemi	
Resim- ve Video kaydı	Otomatik durdurma   Otomatik bölme   Resim dondurma   MPEG- ve JPEG-Formatları	
Bağlantı	Standart tripodlar ve Manfrotto® (Magic Arm) sihirli kol için ¼" bağlantısı	
Su ve basınç dayanıklılığı	Su- ve Basınç dayanıklılık testi yapılmıştır   Sonda: 1,5 bar   2.5 psi basınca sonda komple batırılabilir   Sistem gövdesi IP 54 sıçrayan suya- ve toza korumalı	
Ağırlık	1.2kg (1.5kg Batarya dâhil)	
Darbe ve Titreşim	Titreşim 3 grms 20Hz-2kHz, 10 dak. eksen başına; Darbe 50 grms 11 msan. yarım sinüs üç eksen üzerinden	
Çalışma sıcaklığı	Sistem: Depolama -40°C (-40°F) ila +85°C (+185°F)   Kullanım: -20°C (-4°F) ila +70°C (+158°F) Sonda: Kullanım -10°C (14°F) ila +80°C (176°F) (Havada)   Sonda: Kullanım +10°C (+50°F) ila +30°C (+86°F) (Suda)	
Kullanım Kılavuzu	Komple kullanım kılavuzu SD Kartta, Kullanım kılavuzu baskılı. www.vizaar.com üzerinden indirmeye hazır	
Garanti	1 Yıl, muayene sistemlerine opsiyonel 2 sene ve ışık kaynağı ile karbon fiber gövdeye ömür boyu garanti.*	

\* Artikülasyon (Bükülme) kablosu veya sonda üst katmanı gibi tipik aşınan parçalar hariç, Harici üreticilerin aksesuarları kendi garanti şartlarına haizdir.

\*\* Daha fazla ayrıntı için lütfen kullanım kılavuzunu okuyun | Ekipmanlar kendinden korumalı değildir veya patlamaya karşı korunmuş değildir. Patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanmayınız. Bu teknik özellikler önceden haber verilmeksizin teknolojik gelişime ya da güvenliğe hizmet amaçlı ise değiştirilebilir veya farklılıklar gösterebilir. Hatalar ve yazım hataları göz ardı edilemez.

\*\*\* (UNICAST: Veri iletiminde noktadan noktaya yayın sağlayan protokol)

\*\*\*\* (BROADCAST: Bir mesajın tüm ağdaki cihazlar tarafından alınmasını sağlayan protokol)

\*\*\*\*\* (PUSH TO FTP: Dosya Transfer Protokolü)

DİKKAT! Medikal Muayeneler için uygun değildir. Elektrik donatımı yakınında, tehlikeli veya patlayıcı ortamlarda kullanımı hayati tehlikeli ve yasaktır. Amerika veya Avrupa Birliği Patentleri ve isim hakları tüm INVIZ® Ürünlerindedir. Microsoft®, Windows® kayıtlı Ticari isim hakları veya ticari isim hakları Amerika'da ve / veya diğer Ülkelerde Microsoft Corporation tescilli ticari markalardır. © Telif Hakkı viZaar AG. Resim ve görüntüler orijinalden farklılık gösterebilir. Değişiklikler ve hatalar saklıdır. Tüm hakları saklıdır.



# VUCAM®

## XPANDING YOUR VU®



**viZaar industrial imaging AG**  
Hechinger Straße 152  
72461 Albstadt / Germany  
Tel.: +49 7432 98375-0  
Fax: +49 7432 98375-50  
Free call 0800 3600371 (only within Germany)  
www.vizaar.de  
info@vizaar.com

**viZaar industrial imaging AG Vertriebs- und Dienstleistungszentrum Rhein-Main**  
Fürfurter Straße 105  
65606 Villmar-Aumenau / Germany  
Tel.: +49 6474 8837-70  
Fax: +49 6474 8837-90

**viZaar industrial imaging AG Vertriebs- und Dienstleistungszentrum West**  
Burgstraße 27  
46348 Raesfeld / Germany  
Tel.: +49 170 5703130



**viZaar Industrial Imaging - North America**  
4533 Gibsonia Road  
PA 15044 Gibsonia / USA  
Tel.: +1 724 449-3270  
Fax: +1 724 449-3273  
www.vizaar-na.com  
info@vizaar-na.com



**viZaar Russia & CIS**  
197022, St. Petersburg,  
Professora Popova 37B  
Russia  
Tel. : +7 9852220677  
www.vizaar.ru  
info@vizaar.ru



**viZaar South-East Asia Sdn. Bhd.**  
2A Lrg Desa Utama Jln Masjid Kayu  
Ara PJU 6  
47400 Petaling Jaya Selangor, Malaysia  
Tel.: +603 772 217-10  
Fax: +603 772 217-10  
www.vizaarsea.com.my  
info@vizaarsea.com.my



**FORT SA**  
3 rue Lambert  
Parc Lavoisier  
91410 Dourdan / France  
Tel.: +33 1608 11818  
Fax: +33 1645 99573  
www.fort-fr.com  
info@fort-fr.com

Authorised sales and service distributor of viZaar®: